



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2023
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2023/0160 (NLE)

9699/23
ADD 1

MI 448
ECO 44
ENT 107
UNECE 7

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	23 Μαΐου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 264 final
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Παγκόσμιο Φόρουμ της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη για την Εναρμόνιση των Κανονισμών για τα Οχήματα όσον αφορά τις προτάσεις τροποποίησης των κανονισμών των ΗΕ με αριθμούς 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 και 155, την πρόταση νέου κανονισμού των ΗΕ σχετικά με τις παγκόσμιες εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης, την πρόταση τροποποίησης του ΠΤΚ αριθ. 13 των ΗΕ και την πρόταση νέου ΠΤΚ των ΗΕ σχετικά με την εργαστηριακή μέτρηση των εκπομπών πέδησης για ελαφρά οχήματα

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 264 final.

συνημμ.: COM(2023) 264 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 23.5.2023
COM(2023) 264 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Παγκόσμιο Φόρουμ της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη για την Εναρμόνιση των Κανονισμών για τα Οχήματα όσον αφορά τις προτάσεις τροποποίησης των κανονισμών των ΗΕ με αριθμούς 13, 16, 24, 41, 49, 51, 54, 75, 78, 79, 83, 85, 94, 95, 101, 109, 110, 117, 127, 129, 134, 135, 137, 153 και 155, την πρόταση νέου κανονισμού των ΗΕ σχετικά με τις παγκόσμιες εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης, την πρόταση τροποποίησης του ΠΤΚ αριθ. 13 των ΗΕ και την πρόταση νέου ΠΤΚ των ΗΕ σχετικά με την εργαστηριακή μέτρηση των εκπομπών πέδησης για ελαφρά οχήματα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κανονισμός αριθ.	Τίτλος του θέματος της ημερήσιας διάταξης	Στοιχεία αναφοράς εγγράφου ¹
13	Πρόταση για τη σειρά τροποποιήσεων 13 του κανονισμού αριθ. 13 των ΗΕ (Πέδηση βαρέων οχημάτων) (ECE/TRANS/WP.29/GRVA/15, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2023/2 όπως τροποποιήθηκε από το GRVA-15-56)	ECE/TRANS/WP.29/2023/66
16	Πρόταση προσθήκης 4 στη σειρά τροποποιήσεων 08 του κανονισμού αριθ. 16 των ΗΕ (Ζώνες ασφαλείας) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημεία 11 και 13, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/20 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα ΙΙΙ της έκθεσης και το ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/25 δεν έχει τροποποιηθεί	ECE/TRANS/WP.29/2023/46
24	Πρόταση προσθήκης 10 στη σειρά τροποποιήσεων 03 του κανονισμού αριθ. 24 των ΗΕ [Ορατοί ρύποι, μέτρηση ισχύος κινητήρων ανάφλεξης με συμπίεση (αιθάλη πετρελαιοκινητήρων)] (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 20, βάσει των GRPE-87-07-Rev.1, όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα VIII)	ECE/TRANS/WP.29/2023/58
41	Πρόταση προσθήκης 2 στη σειρά τροποποιήσεων 05 του κανονισμού αριθ. 41 των ΗΕ (Εκπομπές θορύβου μοτοσικλετών) ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75, σημείο 3, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2023/6	ECE/TRANS/WP.29/2023/72
49	Πρόταση προσθήκης 8 στη σειρά τροποποιήσεων 06 του κανονισμού αριθ. 49 των ΗΕ [Εκπομπές από κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση και κινητήρες επιβαλλόμενη ανάφλεξης – υγραερίου (LPG) και πεπιεσμένου φυσικού αερίου (CNG)] (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 49, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/5)	ECE/TRANS/WP.29/2023/59
49	Πρόταση προσθήκης 2 στη σειρά τροποποιήσεων 07 του κανονισμού αριθ. 49 των ΗΕ [Εκπομπές από κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση και κινητήρες επιβαλλόμενη ανάφλεξης – υγραερίου (LPG) και πεπιεσμένου φυσικού αερίου (CNG)] (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 54, βάσει του	ECE/TRANS/WP.29/2023/60

¹ Όλα τα έγγραφα που αναφέρονται στον πίνακα είναι διαθέσιμα στον ακόλουθο ιστότοπο:
(WP.29) [World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations \(190th session\)](#) | [Παγκόσμιο Φόρουμ για την Εναρμόνιση των Κανονισμών για τα Οχήματα (190ή σύνοδος)] [UNECE](#)

	ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/6, GRPE-87-30 και GRPE-87-53 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα X)	
51	Πρόταση προσθήκης 9 στη σειρά τροποποιήσεων 03 του κανονισμού αριθ. 51 των ΗΕ (Θόρυβος οχημάτων κατηγοριών Μ και Ν) ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75, σημείο 9, βάσει του GRBP-77-13-Αναθ.1	ECE/TRANS/WP.29/2023/71
54	Πρόταση προσθήκης 26 στον κανονισμό αριθ. 54 των ΗΕ (Ελαστικά εμπορικών οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους) ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75, βάσει του GRBP77-24 όπως τροποποιήθηκε με το ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75	ECE/TRANS/WP.29/2023/73
75	Πρόταση προσθήκης 20 στον κανονισμό αριθ. 75 του ΟΗΕ (Ελαστικά για οχήματα της κατηγορίας L) ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2023/7, όπως τροποποιήθηκε με το GRBP-77-21	ECE/TRANS/WP.29/2023/74
78	Πρόταση για τη σειρά τροποποιήσεων 06 του κανονισμού αριθ. 78 των ΗΕ (Σύστημα πέδησης των οχημάτων κατηγορίας L) ECE/TRANS/WP.29/GRVA/15, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2023/4 όπως τροποποιήθηκε με το GRVA-15-57	ECE/TRANS/WP.29/2023/67
79	Πρόταση προσθήκης 9 στη σειρά τροποποιήσεων 03 του κανονισμού αριθ. 79 των ΗΕ (Μηχανισμός διεύθυνσης) ECE/TRANS/WP.29/GRVA/15, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2023/6, όπως τροποποιήθηκε με το GRVA-15-54	ECE/TRANS/WP.29/2023/68
79	Πρόταση προσθήκης 4 στη σειρά τροποποιήσεων 04 του κανονισμού αριθ. 79 των ΗΕ (Μηχανισμός διεύθυνσης) ECE/TRANS/WP.29/GRVA/15, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2023/6, όπως τροποποιήθηκε με το GRVA-15-54	ECE/TRANS/WP.29/2023/69
83	Πρόταση για νέα σειρά τροποποιήσεων 08 του κανονισμού αριθ. 83 του ΟΗΕ (Εκπομπές ελαφρών οχημάτων) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 35, βάσει των ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/2, GRPE-87-26-Αναθ.1, όπως τροποποιήθηκε με την προσθήκη 1)	ECE/TRANS/WP.29/2023/57
83	Πρόταση προσθήκης 17 στη σειρά τροποποιήσεων 05 του κανονισμού αριθ. 83 του ΟΗΕ (Εκπομπές οχημάτων των κατηγοριών M1 και N1) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 14, βάσει του GRPE-87-13-Αναθ.2, όπως	ECE/TRANS/WP.29/2023/61

	τροποποιήθηκε με το παράρτημα IV)	
83	Πρόταση προσθήκης 19 στη σειρά τροποποιήσεων 06 του κανονισμού αριθ. 83 του ΟΗΕ (Εκπομπές οχημάτων των κατηγοριών M1 και N1) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 15, βάσει των ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/10, GRPE-87-13-Αναθ.2, όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα V)	ECE/TRANS/WP.29/2023/62
83	Πρόταση προσθήκης 16 στη σειρά τροποποιήσεων 07 του κανονισμού αριθ. 83 του ΟΗΕ (Εκπομπές οχημάτων των κατηγοριών M1 και N1) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 16, βάσει των ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/10, GRPE-87-13-Αναθ.2, όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα VI)	ECE/TRANS/WP.29/2023/63
85	Πρόταση προσθήκης 12 στον κανονισμό αριθ. 85 των ΗΕ (Μέτρηση της καθαρής ισχύος και της ισχύος στα 30 λεπτά) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 60, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/7 όπως τροποποιήθηκε με το GRPE-87-16-Αναθ.1 όπως αναπαράγεται στο παράρτημα XI)	ECE/TRANS/WP.29/2023/64
94	Πρόταση προσθήκης 2 στη σειρά τροποποιήσεων 04 του κανονισμού αριθ. 94 των ΗΕ (Μετωπική σύγκρουση) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 43, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/22 δεν έχει τροποποιηθεί)	ECE/TRANS/WP.29/2023/47
95	Πρόταση προσθήκης 3 στη σειρά τροποποιήσεων 05 του κανονισμού αριθ. 95 των ΗΕ (Πλευρική σύγκρουση) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 43, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/23 δεν έχει τροποποιηθεί)	ECE/TRANS/WP.29/2023/48
101	Πρόταση προσθήκης 12 στη σειρά τροποποιήσεων 01 του κανονισμού αριθ. 101 των ΗΕ (Εκπομπές CO ₂ / κατανάλωση καυσίμου) (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 19, βάσει των ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/11, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/13 και GRPE-87-07-Αναθ.1 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα VII)	ECE/TRANS/WP.29/2023/65
109	Πρόταση προσθήκης 12 στον κανονισμό αριθ. 109 των ΗΕ (Αναγομωμένα ελαστικά για	ECE/TRANS/WP.29/2023/75

	εμπορικά οχήματα και τα ρυμουλκούμενά τους) ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2023/4, GRBP-77-22 όπως τροποποιήθηκε με το ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75	
110	Πρόταση προσθήκης 4 στη σειρά τροποποιήσεων 04 του κανονισμού αριθ. 110 των HE (Οχήματα CNG/LNG) (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/103, σημείο 21, βάσει του GRSG-124-32 όπως αναπαράγεται στο παράρτημα II της έκθεσης)	ECE/TRANS/WP.29/2023/78
117	Πρόταση προσθήκης 1 στη σειρά τροποποιήσεων 04 του κανονισμού αριθ. 117 των HE (Αντίσταση κύλισης, θόρυβος κύλισης και πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα ελαστικών) ECE/TRANS/WP.29/GRBP/75, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2023/5 όπως τροποποιήθηκε με το GRBP-77-32 και το ECE/TRANS/WP.29/GRBP/2023/8	ECE/TRANS/WP.29/2023/76
127	Πρόταση προσθήκης 2 στη σειρά τροποποιήσεων 03 του κανονισμού αριθ. 127 των HE (Ασφάλεια των πεζών) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 26, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/18 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα IV της έκθεσης.	ECE/TRANS/WP.29/2023/49
127	Πρόταση προσθήκης 1 στη σειρά τροποποιήσεων 04 του κανονισμού αριθ. 127 των HE (Ασφάλεια των πεζών) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 26, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/19 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα IV της έκθεσης	ECE/TRANS/WP.29/2023/50
129	Πρόταση προσθήκης 9 στη σειρά τροποποιήσεων 03 του κανονισμού αριθ. 129 των HE (Ενισχυμένα συστήματα συγκράτησης παιδιών) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημεία 27 και 29, βάσει των GRSP-72-01 και GRSP-72-16, όπως αναπαράγονται στο παράρτημα V της έκθεσης, ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/26 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα V της έκθεσης και το ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/25 δεν έχει τροποποιηθεί	ECE/TRANS/WP.29/2023/51
134	Πρόταση προσθήκης 5 στη αρχική έκδοση του κανονισμού αριθ. 134 των HE [Οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου (HFCV)] ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 32, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/15, δεν έχει	ECE/TRANS/WP.29/2023/52

	τροποποιηθεί.	
134	Πρόταση προσθήκης 2 στη σειρά τροποποιήσεων 01 του κανονισμού αριθ. 134 των ΗΕ [Οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου (HFCV)] (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 32, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/15 δεν έχει τροποποιηθεί).	ECE/TRANS/WP.29/2023/53
135	Πρόταση προσθήκης 1 στη σειρά τροποποιήσεων 02 του κανονισμού αριθ. 135 των ΗΕ (Πλευρική πρόσκρουση σε στύλο) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 43, βάσει του GRSP-72-46 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα VII της έκθεσης.	ECE/TRANS/WP.29/2023/54
137	Πρόταση προσθήκης 4 στη σειρά τροποποιήσεων 02 του κανονισμού αριθ. 137 των ΗΕ (Μετωπική σύγκρουση με επικέντρωση στα συστήματα συγκράτησης) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 43, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/24 δεν έχει τροποποιηθεί	ECE/TRANS/WP.29/2023/55
153	Πρόταση προσθήκης 3 στη αρχική έκδοση του κανονισμού αριθ. 153 του ΟΗΕ (Ακεραιότητα του συστήματος καυσίμου και ασφάλεια του ηλεκτρικού συστήματος κίνησης σε περίπτωση οπίσθιας σύγκρουσης) ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 40, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2021/29 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα VI της έκθεσης	ECE/TRANS/WP.29/2023/56
155	Πρόταση προσθήκης 2 στο αρχικό κείμενο του κανονισμού αριθ. 155 των ΗΕ (Κυβερνοασφάλεια και σύστημα διαχείρισης της κυβερνοασφάλειας) ECE/TRANS/WP.29/GRVA/15, παράρτημα III (βάσει του GRVA-15-05)	ECE/TRANS/WP.29/2023/70
Νέος κανονισμός	Πρόταση νέου κανονισμού των ΗΕ σχετικά με τις παγκόσμιες εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 45, βάσει των ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/3 και GRPE-87-49 όπως τροποποιήθηκε με την Προσθήκη 2)	ECE/TRANS/WP.29/2023/77

ΠΤΚ	Τίτλος του θέματος της ημερήσιας διάταξης	Στοιχεία αναφοράς εγγράφου
-----	---	----------------------------

13	Πρόταση τροποποίησης 1 του ΠΤΚ αριθ. 13 του ΟΗΕ [Οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου (HFCV)] ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 8, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/16 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα II της έκθεσης	ECE/TRANS/WP.29/2023/81
Νέος ΠΤΚ	Πρόταση νέου ΠΤΚ των ΗΕ σχετικά με την εργαστηριακή μέτρηση των εκπομπών πέδησης για ελαφρά οχήματα ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 66, βάσει των ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/4 και GRPE-87-40 όπως τροποποιήθηκε με την Προσθήκη 3	ECE/TRANS/WP.29/2023/79

Διάφορα	Τίτλος του θέματος της ημερήσιας διάταξης	Στοιχεία αναφοράς εγγράφου
	Πρόταση αναθεώρησης της άδειας για την εκπόνηση παγκόσμιου τεχνικού κανονισμού των ΗΕ για τις παγκόσμιες εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης. (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 47, βάσει του GRPE-87-51 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα IX)	ECE/TRANS/WP.29/2023/84
	Πρόταση αίτησης άδειας για την εκπόνηση νέου ΠΤΚ των ΗΕ σχετικά με τη μακροβιότητα της μπαταρίας οχήματος για ηλεκτρικά οχήματα (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 75, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2023/8)	ECE/TRANS/WP.29/2023/85
	Τροποποίηση του ECE/TRANS/WP.29/2022/58 με τίτλο «Νέα μέθοδος αξιολόγησης/δοκιμής για την αυτοματοποιημένη οδήγηση, Κατευθυντήριες γραμμές για την επικύρωση συστήματος αυτοματοποιημένης οδήγησης» Βλ. ECE/TRANS/WP.29/1171, σημείο 23	ECE/TRANS/WP.29/2023/44
	Πρόταση τροποποίησης του εγγράφου ερμηνείας στον κανονισμό αριθ. 155 των ΗΕ ECE/TRANS/WP.29/GRVA/15, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRVA/2023/5 όπως τροποποιήθηκε με το GRVA-15-21 και το GRVA-15-06	ECE/TRANS/WP.29/2023/45
	Πρόταση έκθεσης τελικής κατάστασης σχετικά με την εκπόνηση νέου παγκόσμιου τεχνικού κανονισμού των ΗΕ σχετικά με την εργαστηριακή μέτρηση των εκπομπών πέδησης για ελαφρά οχήματα (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/87, σημείο 66,	ECE/TRANS/WP.29/2023/80

	βάσει του GRPE-87-41 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα XII)	
	Πρόταση για τελική έκθεση προόδου σχετικά με την τροποποίηση 1 του ΠTK αριθ. 13 των HE [Οχήματα υδρογόνου και κυψέλης καυσίμου (HFCV)] ECE/TRANS/WP.29/GRSP/72, σημείο 8, βάσει του ECE/TRANS/WP.29/GRSP/2022/17 όπως τροποποιήθηκε με το παράρτημα II της έκθεσης	ECE/TRANS/WP.29/2023/82
	Μεθοδολογία της Ιαπωνίας για τις εκπομπές σε πραγματικές συνθήκες οδήγησης (επαναβεβαίωση)	ECE/TRANS/WP.29/2023/83